

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	IX
--------------	----

I Lieder

INGRID KASTEN (FU BERLIN) Zur Poetologie der ‚weiblichen‘ Stimme. Anmerkungen zum ‚Frauenlied‘	3
THOMAS CRAMER (TU BERLIN) Was ist und woran erkennt man eine Frauenstrophe?	19
SABINE OBERMAIER (MAINZ) Der Sänger und seine Rezipientin. Zu Ich-Rolle und Rollen-Ich in den Sänger- und Frauenliedern des Hohen Minnesangs.....	33
ELISABETH SCHMID (WÜRZBURG) Die Inszenierung der weiblichen Stimme im deutschen Minnesang	49
JOHN MARGETTS (MÜNCHEN) Wechselhafte Syntax	59
INGRID BENNEWITZ (BAMBERG) Die obszöne weibliche Stimme. Erotik und Obszönität in den Frauenstrophen der deutschen Literatur des Mittelalters	69
NORBERT RICHARD WOLF (WÜRZBURG) Frauenlied aus Mannermund.....	85
JEFFREY ASHCROFT (ST. ANDREWS) Frauenstimmen in der Minnelyrik Walthers von der Vogelweide	95
ERWIN KOLLER (BRAGA) Mutter-Tochter-Dialoge in <i>cantigas de amigo</i> und bei Neidhart.....	103
VIKTOR MILLET (SANTIAGO) Der Mutter-Tochter-Dialog und der Erzähler in Neidharts Sommerliedern	123
ANTON SCHWOB / UTE SCHWOB (GRAZ) Frauen zwischen Autonomie und Fremdbestimmung. Beobachtungen anhand von Urkunden und Liedern Oswalds von Wolkenstein	133
KERSTIN HELMKAMP (FU BERLIN) Gender und Genre. Frauenstrophen in der spätmittelalterlichen Lyrik (Oswald von Wolkenstein)	141
HEIKE SIEVERT (HUMBOLDT-UNIVERSITÄT BERLIN) Karl und Galie im Wechsel	151

ULRICH WYSS (ERLANGEN)	
Was heißt Frauenlieder unter komparatistischem Aspekt interpretieren?	163

II *Cantigas*

JOHN GREENFIELD (PORTO)	
Kleine Typologie der galego-portugiesischen <i>cantigas de amigo</i>	173
MERCEDES BREA (SANTIAGO DE COMPOSTELA)	
Das ‚popularisierende‘ und das ‚aristokratisierende‘ Register in den galego-portugiesischen <i>cantigas de amigo</i>	191
JORGE A. OSÓRIO (PORTO)	
Das „Neue“ an der <i>cantiga de amigo</i>	213
JOSÉ CARLOS R. MIRANDA (PORTO)	
Martin Soares und die Rezeption des galego-portugiesischen Frauenliedes der Frühzeit	227
MARIA DO ROSÁRIO FERREIRA (COIMBRA)	
Naturmotivik und Symbolik in <i>cantigas de amigo</i>	237
MANUEL PEDRO FERREIRA (UNIVERSIDADE CATÓLICA – PORTO)	
Musik und Betonung in <i>cantigas d'amigo</i>	247
JOHN GREENFIELD (PORTO):	
Vom galego-portugiesischen Tagelied: Überlegungen zum Funktionswandel einer Gattung	259

III Umkreis

CYRIL EDWARDS (OXFORD):	
Die Stimme der Frau in den <i>Carmina Burana</i>	267
VIRGÍNIA PEREIRA (BRAGA)	
Frauenfiguren in der mittellateinischen Lyrik	281
CRISTINA ÁLVARES (BRAGA)	
La toile des genres: fils lyriques et voix féminine dans le <i>Roman de la Rose</i> ou de <i>Guillaume de Dôle</i> , de Jean Renart (XIIIe siècle)	297
CRISTINA ÁLVARES (BRAGA)	
Citations lyriques et roman idyllique: le dialogue entre genres littéraires	305
HUGO LAITENBERGER (WÜRZBURG)	
Flamenco und Frauenlied. Was singen die Flamencosängerinnen?	315
MAKIO SATO (SENDAI)	
Japanische <i>Cantigas de amigo</i> des 8. Jahrhunderts	331

MICHAEL SHIELDS (GALWAY)	
Drei irische Frauenlieder	337
UTA GENT (BRAGA – HAMBURG)	
Vom Frauenlied zum Frauenroman – am Beispiel von Irntraud Morgners Roman „Leben und Abenteuer der Trobadora Beatriz nach Zeugnissen ihrer Spielfrau Laura“	349
ERWIN KOLLER (BRAGA)	
Brautschaften: Anlässlich der Legendenpastourelle zum Kruzifixus vom Mont’ Irás (Santarém)	355
Register	
Stellen	377
Namen	384
Sachen	389